

FR

CHAUSSURES DE →	SECURITE	TRAVAIL
Catégorie de chaussures : Normes de références :	SB ou S1 → S5 ou SBH EN ISO 20345:2011	OB ou O1 → O5 ou OBH EN ISO 20347 :2012
Les marquages apposés sur ce produit garantissent (voir marquage ci-dessus) :		
Exigences de marquages ("Conformément aux normes de références")	La présence d'un embout de protection des orteils offrant une protection contre les chocs équivalents à 200 ±4J (*) et les risques d'écrasement sous une charge maximale de 1500 ±0,1 daN(*)	Pas d'embout de protection sur les chaussures de travail
Pour les chaussures modèles ABCDE de classe I (cuir et autres matières), certains marquages sont regroupés sous les symboles combinés suivants :	SB = Propriétés fondamentales classe I S1 = SB + Arrière fermé + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + semelles à crampons	OB = Propriétés fondamentales classe I O1 = OB + Arrière fermé + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + semelles à crampons
Pour les chaussures modèles ABCDE de classe II (tout caoutchouc-vulcanisés ou tout polymère-moules), certains marquages sont regroupés sous les symboles combinés suivants :	SB = Propriétés fondamentales classe II S4 = SB + Arrière fermé + A + E + FO S5 = S4 + P + semelles à crampons	OB = Propriétés fondamentales classe II O4 = OB + Arrière fermé + A + E O5 = O4 + P + semelles à crampons
Pour les chaussures de sécurité hybrides (type bottes canadiennes) le symbole de marquage est :	SBH = certaines Propriétés fondamentales classe I + certaines Propriétés fondamentales classe II	OBH = certaines Propriétés fondamentales classe I + certaines Propriétés fondamentales classe II

Toutefois, pour certaines applications, des exigences additionnelles peuvent être prévues. Pour connaître le degré de protection que vous offre cette paire de chaussures, reportez-vous au tableau ci-dessous :

	Exigences additionnelles particulières	Limites	Symboles	Classe I	Classe 2
Chaussure entière	Résistance à la perforation	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Chaussures conductrices	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Chaussures antistatiques	(> 100 kΩ et ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Chaussures isolantes	Voir EN 50321	Voir EN 50321	-	X
	Isolation thermique du semelage contre la chaleur	(L'élevation de température ne doit pas dépasser 22°C)	HI	X	X
	Isolation du semelage contre le froid	(La diminution de température ne doit pas excéder 10°C)	CI	X	X
	Capacité d'absorption d'énergie du talon	(≥ 20 J)	E	X	X
	Résistance à l'eau (jonction semelle/chaussure en cuir)	(Pénétration d'eau ≤ 3 cm ² pendant 80min)	WR	X	-
	Protection du métatars	(≤ 100 J)	M	X	X
	Protection des malléoles	(Moy ≤ 10 kN et Max 15 kN)	AN	X	X
Tige	Résistance à la coupure (Hors modèle A)	(zone protection hauteur ≥ 3 mm)	CR	X	X
	Pénétration et absorption d'eau	(≤ 0,2 g) et (≤ 30 %)	WRU	X	-
Semelle de marche	Résistance à la chaleur / contact direct	(300°C pendant 60s)	HRO	X	X
	Résistance aux hydrocarbures	(augmentation de volume ≤ 12%)	FO	X	X

Legende : « X » = Applicable / « - » = Non applicable

EN

TYPE OF SHOES →	SAFETY FOOTWEAR	OCCUPATIONAL FOOTWEAR		
Shoe categories: Reference standards:	SB ou S1 → S5 ou SBH EN ISO 20345:2011	OB ou O1 → O5 ou OBH EN ISO 20347 :2012		
The markings placed on this product (see marking above) guarantee :				
Marking requirements ("In accordance with the reference standards")	The presence of a toe-protection cap offering protection against impacts equivalent to 200 ±4J (*) and risks of crushing under a maximum load of 1500 ±0,1 daN(*)	No protection toe-cap on work shoes		
For ABCDE shoe models of classification I (leather and other materials), some markings are included under the following combined symbols:	SB = class I basic properties S1 = SB + Closed back + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + studded soles	OB = class I basic properties O1 = OB + Closed back + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + studded soles		
For ABCDE shoe models of classification II (all vulcanized rubber or all molded polymer), some markings are included under the following combined symbols:	SB = class II basic properties S4 = SB + Closed back + A + E + FO S5 = S4 + P + studded soles	OB = class II basic properties O4 = OB + Closed back + A + E O5 = O4 + P + studded soles		
For the Hybrids Safety footwear, the marking symbol is :	SBH = some of Classe I basic properties + some of Classe II basic properties	OBH = some of Classe I basic properties + some of Classe II basic properties		
	Requirements	Floor types	Coefficient of friction	symbols
Slip resistance ("In accordance with the reference standards")	Resistance to slipping on Ceramic floor with detergent lubricant	Hard industrial type floors, for indoor uses (tiled type in food-processing industry)	Heel slip ≥ 0,28 (*) Flat slip ≥ 0,32 (*)	SRA
	Resistance to slipping on Steel floor with glycerine lubricant	Hard industrial type floors for indoor or outdoor uses (paint or resin type coverings in industry)	Heel slip ≥ 0,13 (*) Flat slip ≥ 0,18 (*)	SRB
	Resistance to slipping on Ceramic and Steel floors	All types of hard floors for multiple uses indoors or outdoors		SRA + SRB SRC

For certain applications however, additional requirements may be necessary. For information on the degree of protection provided by this footwear, please refer to the table here below :

	Special additional requirements	Limits	Symbols	Class I	Class II
Whole footwear	Resistance to puncture	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Conductive shoes	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Anti-static shoes	(> 100 kΩ and ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Insulating Footwear	See EN 50321	See EN 50321	-	X
	Thermal insulation of sole against heat	(The temperature rise must not exceed 22°C)	HI	X	X
	Insulating sole against cold	(The temperature drop must not exceed 10°C)	CI	X	X
	Heel energy absorption capacity	(≥ 20 J)	E	X	X
	Resistance to water (sole/upper seam on leather shoe)	(Water penetration ≤ 3 cm ² during 80min)	WR	X	-
	Metatarsus protection	(≥ 100 J)	M	X	X
	Malleolus protection	(Av. ≤ 10kN and Max 15 kN)	AN	X	X
Upper	Resistance to cutting (Excluding model A)	(protection zone height ≥ 30 mm)	CR	X	X
	Penetration and absorption of water	(≤ 0,2 g) and (≤ 30 %)	WRU	X	-
Outer sole	Resistance to heat / direct contact	(300°C for 60s)	HRO	X	X
	Resistance to hydrocarbons	(volume increase ≤ 12%)	FO	X	X

Legende : « X » = Applicable / « - » = Non applicable

IT

SCARPE DI →	SICUREZZA	LAVORO		
Categoria di scarpe : Norma di riferimento :	SB o S1 da S5 o SBH EN ISO 20345:2011	OB ou O1 da O5 o OBH EN ISO 20347 :2012		
Le marcature segnate su questo prodotto (vedi marcatura di cui sopra) garantiscono :				
Esigenze di marcarura ("Conformemente alle norme di riferimento")	La presenza di una ghiera di protezione delle dita del piede che offre una protezione agli urti pari a 200 ±4J(*) ed ai rischi di schiacciamento sotto un carico massimo pari a 1500 ±0,1 daN(*)	Nessuna ghiera di protezione sulle scarpe da lavoro		
Per le scarpe modello ABCDE di classificazione I (cuoio ed altri materiali), certe marcatore vengono raggruppate nei simboli combinati che seguono :	SB= Proprietà fondamentali classe I S1= SB + Parte posteriore chiusa + A + E + FO S2= S1 + WRU S3= S2 + P + suola a carro armato (chiodate)	OB= Proprietà fondamentali classe I O1= OB + Parte post. chiusa + A + E O2= O1 + WRU O3= O2 + P + suola a carro armato (chiodate)		
Per le scarpe modello ABCDE di classificazione II (tutto caucci-vulcanizzate o polimero-mollate), certe marcatore vengono raggruppate nei simboli combinati che seguono :	SB= Proprietà fondamentali classe II S4= SB + Parte posteriore chiusa + A + E + FO S5= S4 + P + suola a carro armato (chiodate)	OB= Proprietà fondamentali classe II O4= OB + Parte post. chiusa + A + E O5= O4 + P + suola a carro armato (chiodate)		
Per le calzature di sicurezza ibride (tipo scarponcini canadesi) il simbolo di marcatore è :	SBH = Una parte delle Proprietà fondamentali della classe I + Una parte delle Proprietà fondamentali della classe II	OBH = Una parte delle Proprietà fondamentali della classe I + Una parte delle Proprietà fondamentali della classe II		
	Requisiti	Tipos de sols	Coefficiente di attrito	Simboli
Resistenza allo slittamento ("Conformemente alle norme di riferimento")	Resistenza allo scivolamento Su Suolo di Ceramica con lubrificante detergente	Suolo di tipo industriale duro, per uso interno (tipo pavimentazione in industria agroalimentare)	Slittamento del tallone ≥ 0,28 (*) Slittamento piatto ≥ 0,32 (*)	SRA
	Resistenza allo scivolamento Su Suolo d'Acciaio con lubrificante glicerina	Suolo di tipo industriale duro, per uso interno o esterno (tipo rivestimento pitture a resina in industria)	Slittamento del tallone ≥ 0,13 (*) Slittamento piatto ≥ 0,18 (*)	SRB
	Resistenza allo scivolamento Su Suolo di Ceramica e Acciaio	Tutti i tipi di suolo duro per uso polivalente interno o esterno		SRA + SRB SRC

Per alcune applicazioni, tuttavia, possono essere previsti ulteriori requisiti. La seguente tabella indica il grado di protezione di queste calzature :

	Requisiti addizionali	Limiti	Simboli	Classe I	Classe II
Scarpa intera	Conformemente alla norma EN ISO 20344:2011				
	Resistenza alla perforazione	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Scarpe conduttrici	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Scarpe antistatiche	(> 100 kΩ e ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Scarpe isolanti	Vedi EN 50321	Vedi EN 50321	-	X
	Isolamento termico delle soles contro il calore	(L'aumento della temperatura non deve oltrepassare 22°C)	HI	X	X
	Isolamento delle soles contro il freddo	(La diminuzione della temperatura non deve eccedere 10°C)	CI	X	X
	Capacità d'assorbimento d'energia del tallone	(≥ 20 J)	E	X	X
	Résistance à l'eau (jonction semelle/chaussure en cuir)	(Pénétration d'eau ≤ 3 cm ² pendant 80min)	WR	X	-
	Protection du métatars	(≤ 100 J)	M	X	X
Gambale	Resistenza al taglio (tranne modello A)	(zona protezione altezza ≥ 30 mm)	CR	X	X
	Penetrazione ed assorbimento d'acqua	(≤ 0,2 g) e (≤ 30 %)	WRU	X	-
Suola per camminare	Resistenza al calore / contatto diretto	(300°C durante 60s)	HRO	X	X
	Resistenza agli idrocarburi (aumento di volume ≤ 12%)		FO	X	X

Legenda : « X » = Applicable / « - » = Non applicable

ES

ZAPATOS DE →	SEGURIDAD	TRABAJO		
Categorías de zapatos : Normas de referencias :	SB o S1 → S5 o SBH EN ISO 20345:2011	OB ou O1 → O5 ou OBH EN ISO 20347 :2012		
Las etiquetas puestas sobre este producto (ver etiquetas abajo) garantizan :				
Exigencias de etiquetado ("En conformidad con las normas de referencia")	La presencia de punto de protección de los dedos de los pies que ofrece una protección contra impactos equivalentes a 200 ±4J(*) y los riesgos de aplastamiento bajo una carga máxima de 1500 ±0,1 daN(*)	Sin punto de protección sobre los zapatos de trabajo		
Para los zapatos modelo ABCDE de clasificación I (cuero y otros materiales), ciertas etiquetas están reagrupadas bajo los siguientes símbolos combinados :	SB= Propiedades fundamentales clase I S1= SB + Parte posterior cerrada + A + E + FO S2= S1 + WRU S3= S2 + P + suelas con crampones	OB= Propiedades fundamentales clase I O1= OB + Parte post. cerrada + A + E O2= O1 + WRU O3= O2 + P + suelas con crampones		
Para los zapatos modelo ABCDE de clasificación II (todos los cauchos vulcanizados o todo polímero moldeado), ciertas etiquetas están reagrupadas bajo los siguientes símbolos combinados :	SB= Propiedades fundamentales clase II S4= SB + Parte posterior cerrada + A + E + FO S5= S4 + P + suelas con crampones	OB= Propiedades fundamentales clase II O4= OB + Parte post. cerrada + A + E O5= O4 + P + suelas con crampones		
Para el calzado de seguridad híbrido (tipo bota canadiense) el símbolo de marcado es :	SBH = Una parte de las propiedades fundamentales de la clase I + una parte de las propiedades fundamentales de la clase II	OBH = Una parte de las propiedades fundamentales de la clase I + una parte de las propiedades fundamentales de la clase II		
	Requisitos	Tipos de suelos	Coefficiente de fricción	Simboli
Resistencia al deslizamiento ("En conformidad con las normas de referencia")	Resistencia al deslizamiento sobre Suelo cerámico con detergente lubricante	Suelos de tipo industrial duros, para usos en interiores tipo embalados en industria agroalimentaria)	Deslizamiento del talón ≥ 0,28 (*) Deslizamiento llano ≥ 0,32 (*)	SRA
	Resistencia al deslizamiento sobre Suelo de acero con glicerina lubricante	Suelos de tipo industriales duros para uso en interior y exterior (tipo revestimiento pintura o resina en industria)	Deslizamiento del talón ≥ 0,13 (*) Deslizamiento llano ≥ 0,18 (*)	SRB
	Resistencia al deslizamiento sobre Suelo de cerámica y de acero	Todos los tipos de suelos polivalentes en interiores o exteriores		SRA + SRB SRC

Sin embargo, para determinadas aplicaciones, pueden verse exigencias adicionales. Para conocer el grado de protección que le ofrecen estos zapatos, consulte la tabla de abajo :

	Exigencias adicionales particulares	Limites	Simbolos	Clase I	Clase II
Zapato completo	Conformemente a la norma EN ISO 20344:2011				
	Resistencia a la perforación	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Zapatos conductores	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Zapatos antistáticos	(> 100 kΩ et ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Zapatos aislantes	Voir EN 50321	Voir EN 50321	-	X
	Aislación térmica del solaje contra el calor	(El aumento de temperatura no debe superar los 22°C)	HI	X	X
	Aislación del solaje contra el frío	(La disminución de temperatura no debe superar los 10°C)	CI	X	X
	Capacidad de absorción de energía del talón	(≥ 20 J)	E	X	X
	Resistencia al agua (unión suela/corte zapato de cuero)	(Penetración del agua ≤ 3 cm ² durante 80min)	WR	X	-
	Protección del metatars	(≥ 100 J)	M	X	X
Empuñe	Protección de los maleolos	(Prom ≤ 10 kN y Max 15 kN)	AN	X	X
	Resistencia al corte (Excluye modelo A)	(altura zona de protección ≥ 30 mm)	CR	X	X
Suela externa	Penetración y absorción del agua	(≤ 0,2 g) y (≤ 30 %)	WRU	X	-
	Resistencia al calor / contacto directo	(300°C durante 60s)	HRO	X	X
	Resistencia a los hidrocarburos	(aumento de volumen ≤ 12%)	FO	X	X

Legenda : « X » = Applicable / « - » = Non applicable

PT

CALÇADO DE →	SEGURANÇA	TRABALHO		
Categorias de calçado : Normas de referência :	SB o S1 → S5 o SBH EN ISO 20345:2011	OB o O1 → O5 o OBH EN ISO 20347 :2012		
As marcações colocadas neste produto (ver marcação anterior) garantem :				
Exigências de marcações ("Em conformidade com as normas de referência")	A presença de uma biqueira de proteção dos dedos dos pés, oferecendo uma proteção contra os choques equivalentes a 200 ±4J(*) e os riscos de esmagamento sob uma carga máxima de 1500 ±0,1 daN(*)	Sem biqueira de proteção no calçado de trabalho		
Para o calçado modelos ABCDE com a classificação I (couro e outros materiais), algumas marcações estão agrupadas com a seguinte combinação de símbolos :	SB= Propriedades fundamentais classe I S1= SB + Parte de trás fechada + A + E + FO S2= S1 + WRU S3= S2 + P + solas com grampos	OB= Propriedades fundamentais classe I O1= OB + Parte de trás fechada + A + E O2= O1 + WRU O3= O2 + P + solas com grampos		
Para o calçado modelos ABCDE com a classificação II (todo o tipo de borracha vulcanizada ou qualquer polímero moldado), algumas marcações estão agrupadas com a seguinte combinação de símbolos :	SB= Propriedades fundamentais classe II S4= SB + Parte de trás fechada + A + E + FO S5= S4 + P + solas com grampos	OB= Propriedades fundamentais classe II O4= OB + Parte de trás fechada + A + E O5= O4 + P + solas com grampos		
Para os sapatos híbridos (do tipo botas canadenses), o símbolo de marcação é :	SBH = Uma parte das Propriedades fundamentais da classe I + Uma parte das Propriedades fundamentais da classe II	OBH = Uma parte das Propriedades fundamentais da classe I + Uma parte das Propriedades fundamentais da classe II		
	Requisitos	Tipos de solos	Coefficiente de fricção	Simbolos
Resistência em pisos escorregadios ("Em conformidade com as normas de referência")	Resistência ao escorregamento em solo cerámico com lubrificante detergente	Solos de tipo industrial duros, para utilizações interiores (tipo tijoleira nas indústrias agroalimentares)	Deslizamento do calcanhar ≥ 0,28 (*) Deslizamento em plano ≥ 0,32 (*)	SRA
	Resistência ao escorregamento em Solo Aço com lubrificante glicerina	Solos de tipo industrial duros para utilizações interiores ou exteriores (tipo revestimento tinta ou resina na indústria)	Deslizamento do calcanhar ≥ 0,13 (*) Deslizamento em plano ≥ 0,18 (*)	SRB
	Resistência ao escorregamento em Solo cerámico e aço	Todo o tipo de solos duros para utilizações polivalentes em interiores ou exteriores		SRA + SRB SRC

No entanto, para determinadas aplicações, exigências adicionais podem ser requeridas. Para conhecer o grau de proteção proporcionado por estes calçados, convém referir-se ao quadro abaixo :

	Exigências adicionais particulares	Limites	Simbolos	Classe I	Classe II
Calçado inteiro	Conformemente a norma EN ISO 20344:2011				
	Resistência à perfuração	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Calçado condutor	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Calçado anti-estático	(> 100 kΩ e ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Calçado isolador	Voir EN 50321	Voir EN 50321	-	X
	Isolamento térmico das solas contra o calor	(O aumento da temperatura não deve ultrapassar 22°C)	HI	X	X
	Isolamento das solas contra o frio	(A diminuição da temperatura não deve ultrapassar 10°C)	CI	X	X
	Capacidade de absorção de energia do calcanhar	(≥ 20 J)	E	X	X
	Resistência à água (junção sola/calçado em couro)	(Penetração de água ≤ 3 cm ² durante 80min)	WR	X	-
	Proteção do metatars	(≤ 100 J)	M	X	X
Cano	Proteção dos maleolos	(Méd ≤ 10 kN e Máx 15 kN)	AN	X	X
	Resistência ao corte (Excepto modelo A)	(zona de proteção altura ≥ 30 mm)	CR	X	X
Sola de marcha	Penetração e absorção de água	(≤ 0,2 g) e (≤ 30 %)	WRU	X	-
	Resistência ao calor / contact direct	(300°C durante 60s)	HRO	X	X
	Resistência aos hidrocarburos	(aumento de volume ≤ 12%)	FO	X	X

Legenda : « X » = Aplicável / « - » = Não aplicável

NL

SCHOENEN VAN →	VEILIGHEID	WERK		
Schoencategorieën : Referentienormen :	SB o S1 → S5 o SBH EN ISO 20345 :2011	OB of O1 → O5 of OBH EN ISO 20347 :2012		
De merktekens op dit artikel (zie merktekens hierboven) garanderen :				
Merkeken ("conform de referentienormen")	De aanwezigheid van een stootpunt voor de tenen dat bescherming biedt tegen schokken tot 200 ±4J(*) en tegen de risico's van verpletterd te worden onder een last van max. 1500 ±0,1 daN(*)	Geen stootpunt op de werkschoenen		
Voor schoenmodellen ABCDE van de klasse I (leer en andere materialen), zijn sommige merktekens gehelgdgroepeerd onder de volgende gecombineerde symbolen :	SB = basiseigenschappen klasse I S1 = SB + gesloten achterkant + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + zolen met noppen	OB= basiseigenschappen klasse I O1= OB + gesloten achterkant + A + E O2= O1 + WRU O3= O2 + P + zolen met noppen		
Voor schoenmodellen ABCDE van de klasse II (ge vulkaniseerd rubber of aan één stuk gegoten polymeer), zijn sommige merktekens gehelgdgroepeerd onder de volgende gecombineerde symbolen :	SB = basiseigenschappen klasse II S4 = SB + gesloten achterkant + A + E + FO S5 = S4 + P + zolen met noppen	OB = basiseigenschappen klasse II O4= OB + gesloten achterkant + A + E O5 = O4 + P + zolen met noppen		
Voor hybride veiligheidschoenen (type werkschoen) is het markingsymbool als volgt :	SBH = Een deel van de fundamentele eigenschappen van de klasse I + Een deel van de fundamentele eigenschappen van de klasse II	OBH = Een deel van de fundamentele eigenschappen van de klasse I + Een deel van de fundamentele eigenschappen van de klasse II		
	Vereisten	Floortypes	Wrijvingscoëfficiënt	Symbolen
Wrijvingscoëfficiënt ("conform de referentienormen")	Glijbestendigheid op keramische vloer met reinigend smeermiddel	Harde industrievloeren voor gebruik binnen (tegelvloeren in de voedingsindustrie)	Glijden van de hiel ≥ 0,28 (*) Glijden op vlak oppervlak ≥ 0,32 (*)	SRA
	Glijbestendigheid op glycerinesmeermiddel	Harde industrievloeren voor gebruik binnen en buiten (met verlaag of harslaag in de industrie)	Glijden van de hiel ≥ 0,13 (*) Glijden op vlak oppervlak ≥ 0,18 (*)	SRB
	Glijbestendigheid op keramische of ijsvler	Alle soorten harde vloeren voor multifunctioneel gebruik binnen en buiten		SRA + SRB SRC

Voor bepaalde toepassingen kunnen echter extra eisen zijn voorzien. Om te weten in welke mate dit paar schoenen bescherming biedt, wordt u verwezen naar onderstaande tabel :

	Bijzondere extra eisen	Grenzen	Symbolen	Klasse I	Klasse II
Hele schoen	Conform de normen EN ISO 20344:2011				
	Perforatiebestendigheid	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Geleidelijke schoenen	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Antistatische schoenen	(> 100 kΩ et ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Isolerende schoenen	Zie EN 50321	Zie EN 50321	-	X
	Thermische isolatie van de zool tegen de warmte	(De temperatuur mag niet stijgen boven 22°C)	HI	X	X
	Isolatie van de zool tegen kou	(De temperatuur mag niet dalen onder 10°C)	CI	X	X
	Energieabsorberend vermogen van de hak	(≥ 20 J)	E	X	X
	Waterbestendigheid (naad zool/schacht leren schoen)	(Waterdoortlaatbaarheid ≤ 3 cm ² gedurende 80min)	WR	X	-
	Bescherming middevoet	(≥ 100 J)	M	X	X
Schacht	Bescherming van de enkels	(Gem. ≤ 10 kN en max. 15 kN)	AN	X	X
	Slijbestendigheid (m.n.v. model A)	Beschermingszone hoogte ≥ 30 mm)	CR	X	X
Loopzool	Doordringbaarheid en opname van water	(≤ 0,2 g) en (≤ 30 %)	WRU	X	-

HU LÁBBELI → BIZTONSÁGI MUNKKA A lábbelik osztályozása: Referencia szabványok: SB vagy S1 → S5 vagy SBH EN ISO 20345 :2011 OB vagy O1 → O5 vagy OBH EN ISO 20347 :2012

Csúszásmentes (*A referencia szabványoknak megfelelő) Követelmények A talaj típusa Sűrűdési együttható Jelölések

Kiegészítő tulajdonságok EN 20344:2011 Határértékek Jelölések I Osztály II Osztály

HR OBUCA ZA → SIGURNOST RADNA OBUCA Kategorije obuče: Referentne norme: SB ili S1 → S5 ili SBH EN ISO 20345 :2011 OB ili O1 → O5 ili OBH EN ISO 20347 :2012

Zahitjvi prema oznakama (Ogklađenost sa odgovarajućim normama) Kapica za zaštitu nožnih prstiju štiti od udarca snage do 200 ±4J(*) od opanosni od prigriženja pod pritiskom do 1500 ±0,1 daN(*)

Odredena primjena ipak iziskuje predviđanje dodatnih zahtjeva. Za upoznavanje sa stupnjem zaštite koju nudi ova obuća pogledajte sadržaj ove tablice:

SV SKOTYP → SAKERHET ARBETE Skokategori: Standarder: SB eller S1 → S5 eller SBH EN ISO 20345 :2011 OB eller O1 → O5 eller OBH EN ISO 20347 :2012

Halkmotstånd (*I enlighet med angrivna standarder) Krav Typ av golv Friktionskoefficient symboler

Vid vissa användningar kan dock några speciella krav tillkomma. För att veta den skyddsniå som dessa krav ger, se tabell nedan: Speciella tillkommande krav

DA SKO → SIKKERHED ARBEJDE Kategori af sko: Referencenormer: SB eller S1 → S5 eller SBH EN ISO 20345 :2011 OB eller O1 → O5 eller OBH EN ISO 20347 :2012

Dog kan der for visse anvendelser forventes yderligere krav. Se tabellen herunder for at finde den beskyttelsesgrad, som dette par sko har: Yderligere særlige krav

FI JALKINE → TURVAJALKINEET TYÖJALKINEET Jalkineiluokat: Vitenormit: SB tai S1 → S5 tai SBH EN ISO 20345 :2011 OB tai O1 → O5 tai OBH EN ISO 20347 :2012

Liukumisenesito (*Vitenormien mukaan) Vaatimukset Pintatyytit Kikkeroirrit Symbolit

Jalkine koottuna Lisävaatimukset Täyttää standardien EN ISO 20344:2011 Rajat-arvot Symbolit luokka I luokka II

SK OBUV → BEZPEČNOSTNÁ PRACOVNÁ Kategória obuvi: Referenčné normy: SB alebo S1 → S5 alebo SBH EN ISO 20345 :2011 OB alebo O1 → O5 alebo OBH EN ISO 20347 :2012

Odobnost' voči poklznutiu (*V súlade s referenčnými normami) Požadavky Typy podlah Koefficient trenia Symboly

Celja topánka Další speciální požadavky Hranicné hodnoty Symboly triedy I triedy II

ТИП ВЗУТТЯ → Категорія взуття Довідковий стандарт:	ЗАХИСНЕ ВЗУТТЯ SB або S1 → S5 або SBH EN ISO 20345:2011	РОБОЧЕ ВЗУТТЯ OB або O1 → O5 або OBH EN ISO 20347:2012
Маркування на цьому продукті (див. маркування вище) гарантує:		
Вимоги маркування (Відповідно до довідкових стандартів)	Наявність захисного ковшача для пальців ніг пропонує захист проти ударів, еквівалентних 200 4Дж(“) та в разі заземлення при максимальному навантаженні 1500 ±0,1 дН(“)	Відсутній захисний ковшачок на робочому взутті
Для взуття моделей ABCDE класифікації I (шкіра або інші матеріали), деякі маркування містять такі комбінації символів:	SB = основні властивості класу I S1 = SB + Закрита задня частина + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + підшови на шпихах	OB = основні властивості класу I O1 = OB + Закрита задня частина + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + підшови на шпихах
Для взуття моделей ABCDE класифікації II (повністю з вулканизованого каучуку або повністю з пресованого полімеру) , деякі маркування містять такі комбінації символів:	SB = основні властивості класу II S4 = SB + Закрита задня частина + A + E + FO S5 = S4 + P + підшови на шпихах	OB = основні властивості класу II O4 = OB + Закрита задня частина + A + E O5 = O4 + P + підшови на шпихах
Символи маркування для Трьохного захисного взуття:	SBH = деякі основні властивості класу I + деякі основні властивості класу II.	OBH = деякі основні властивості класу I + деякі основні властивості класу II.

	Вимоги	Типи поверхні	Коефіцієнт тертя	символи
Опір ковзання (*Відповідно до довідкових стандартів)	Опір ковзання на керамічній поверхні з мастильними матеріалами та м'якими засобами	Тверді промислові підлоги для внутрішнього використання (кахельні поверхні в харчовій промисловості)	Ковзання каблук ≥ 0,28 (*) Ковзання на рівній поверхні ≥ 0,32 (*)	SRA
	Опір ковзання на сталевій поверхні з мастильними матеріалами та гліцерином	Тверді промислові підлоги для внутрішнього та зовнішнього використання (пофарбовані або покріті шаром смоли поверхні в промисловості)	Ковзання каблук ≥ 0,13 (*) Ковзання на рівній поверхні ≥ 0,18 (*)	SRB
	Опір ковзання на керамічній та сталевій поверхнях	Всі типи твердих підлог для комплексного застосування в приміщенні або назовні		SRA + SRB

Для деяких видів застосовувати можуть бути необхідні додаткові вимоги. Для отримання інформації про ступінь захисту, які надаються цим взуттям, зверніться до наведеної нижче таблиці:

	Особливі додаткові вимоги Згідно зі стандартами EN ISO 20344 :2011	Обмеження	Символи	Клас I	Клас II
Взуття в цілому	Стойкість до проколів	(≥ 1100 Н)	P	X	X
	Струмопровідне взуття	(≤ 100 юм)	C	X	X
	Антистатичне взуття	(> 100 юм та ≤ 1000 МОм)	A	X	X
	Ізольоване взуття	Див. EN 50321	Див. EN 50321	-	X
	Теплоізоляція підшов проти нагрівання	(Температура не повинна перевищувати 22°С)	HI	X	X
	Ізоляція підшов проти замерзання	(Температура не повинна опускатися нижче 10°С)	CI	X	X
	Здатність поглинання енергії каблук	(≥ 20 Дж)	E	X	X
	Водостійкість(підшова/векрній стик на шкіряному взутті)	(Проникання води ≤ 3 см ² впродовж 80 хв)	WR	X	-
	Захист плосни	(≥ 100 Дж)	M	X	X
	Захист щиколоток	(Сер. ≤ 10кН та Макс. 15 кН)	AN	X	X
	Стойкість до порізів (крім моделі A)	(висота зони захисту ≥ 30 мм)	CR	X	X
Халюва	Проникнення поглинання води	(≤ 0.2 г) та (≤ 30 %)	WRU	X	-
Підшова	Теплостійкість / прями контакт	(300°С за 60 с)	HRO	X	X
	Стойкість до вуглеводнів	(збільшення об'єму ≤ 12%)	FO	X	X

Пояснення: « X » = Застосовується / « - » = Не застосовується

حذاء أمن أو حماية أو عمل * انظر العلامة على الحذاء

مطابق لشرط الفراع الترتيبي 89/686/CEE وللشروط المعيار EN ISO 20347 : 2012 أو EN ISO 20345 : 2011 والمتعلق بعلامة CE الملصقة على المنتج تشير أنه قد استوفى الشروط الأساسية التي نصح عليها القرار الأوروبي رقم 686/89 / الحد من استخدام أصباغ الأزرق) وكذلك الحماية EEC لجهازات حماية الفرد : راحته، مثاقه، أمن وسلامة العوز بالقرار رقم 2002 / 61 من مخاطر السقوط بسبب الإنزلاق على أرضيات صناعية ملساء ودهنية أو على أثاث

العمل	الأمن	الرجل
OB أو O1 → O5 أو OBH EN ISO 20347 :2012	SBH أو S5 أو S1 أو SB EN ISO 20345 :2011	صنّف الأحمية : معايير المرجعية :
العلامات المطبوعة على الحذاء (انظر العلامات السابق ذكرها) تضمن التالي :		
لا يوجد طرف حماية في أحمية العمل	إن وجود طرف لحماية أصابع الأقدام يضمن (ل) لحماية ضد الصدمات بما يعادل 200 ± 4 جول (= جول) وكذلك ضد مخاطر الانسحاقات تحت تحميل الهضام 1500 ± 0,1 وحدة دان (*)	متطلبات العلامات (* طبقاً لمعايير المرجعية)
OB ← OB1 A + E ← OB O1 + WRU ← O2 O2 ← O3 O3 ← O4 A + E ← O4 A + E ← O5 O2 ← O5	SB ← SBH A + E ← S1 S1 + WRU ← S2 S2 + P ← S3 SB ← SBH A + E ← S4 S4 + P ← S5	بالنسبة لأحمية من طراز (الجدد I من التصنيف ABCDE ومواد الخريف)، فقد تم تجميع بعض العلامات لتتدرج تحت الرموز الخمسة التالية:
OBH = جزء من الخصائص الأساسية للفتة I + جزء من الخصائص الأساسية للفتة II	SBH = جزء من الخصائص الأساسية للفتة I + جزء من الخصائص الأساسية للفتة II	بالنسبة لأحمية من طراز (الجدد II من التصنيف ABCDE كل أنواع اللدائن - المصوبين)، فقد تم تجميع بعض العلامات لتتدرج تحت الرموز الخمسة التالية:
الرموز	معامل الإحتكاك	أنواع الأفضيات
SRA	إنزلاق الكعب (*) ≥ 0,28	مقاومة ضد الإنزلاق على أرضية من السيراميك، عليها مادة منطخة تسبب الإنزلاق
SRB	إنزلاق الكعب (*) ≥ 0,13	مقاومة ضد الإنزلاق على أرضية فولاذية منطخة بالجلوسرين في المساحة
SRC	إنزلاق الكعب (*) ≥ 0,18	مقاومة ضد الإنزلاق على أرضية من السيراميك والفولاذ

ويمكن، مع ذلك، فرض متطلبات إضافية، في تعليقات معينة ولمعرفة درجة الحماية التي يمنحك إيها زوج الأحمية هذا، انظر الجدول التالي:

الفتة II	I الفتة	الرموز	القيود	متطلبات إضافية خاصة
X	X	P	(= نيوطن) N(≤1100	مقاومة التنب
X	X	C	(≥ 100 كيلو أوم)	أحمية موصلة للكهرباء
X	X	A	100 كيلو أوم و(≥ 1000 كيلو أوم)	أحمية مضادة للاستاتيكية
X	-	EN 50321 شاهد	EN 50321 شاهد	أحمية عزالة
X	X	HI	ارتفاع درجة الحرارة لا يجب أن يكون < 22 مئوية/مئتي	عزل حراري للتعلم عن الحرارة
X	X	CI	انخفاض درجة الحرارة لا يجب أن يقل عن 10 مئوية/مئتي	عزل التعلم عن البرودة
X	X	E	(≤ 20 جول)	فترة على امتصاص الطاقة من كعب الحذاء
-	X	WR	(دخول المياه ≥ 3 سم ² خلال 80 دقيقة)	مقاومة المياه (النعلم/المساق حذاء من الجلد معاً)
X	X	M	(≤ 100 جول)	حماية مسطح القدم
X	X	AN	(متوسط ≥ 10 كيلو نيوطن ويحد أقصى 15 كيلو نيوطن)	حماية كعب القدم
X	X	CR	(منطقة حماية بارتفاع ≤ 30 ملليمتر)	مقاومة القطع (بعينا عن الطراز A)
-	X	WRU	(≥ 0,2 جرام) و(≥ 30%)	تخول وامتصاص المياه
X	X	HRO	خلال 60 ثانية/300°	مقاومة الحرارة / الاتصال مباشر
X	X	FO	(زيادة الحجم ≥ 12%)	مقاومة البيندر و كربونات

إن يتم تأمين سوى المخاطر المشار إليها بالرمز على الحذاء، تسري هذه الصفات على الأحمية التي تتمتع بحالة جيدة، وإن تعتبر مسؤوليتنا مسؤولية على كافة الاستخدامات التي لم تكن في إطار طريقة الاستخدام السليمة. ويمكن لاستخدام الملحقات غير المتكورة في الأصل، على سبيل المثال النعل القابل للتغيير، أن يؤثر على سلامة الحذاء مع الأخذ في الاعتبار ملاحظة المصنّع. ويدرغ إحترام البيئة، إحرض قدر المستطاع على إصلاح حذاءك بدلاً من التخلص من حذاءك المستعمل، إحرض على استخدام تجهيزات إعادة التصنيع المتبعة في نطاق منطقتك.

تعليمات الاستخدام :
الفتة الصناعية، استخداماً داخلياً أو خارجياً مصحوباً بمخاطر الصدمات (**) الأحمية المخصصة للاستخدام العام، أو للاستخدام على أرضيات من المسحقات، إتبع علامة الأحمية وجدول متطلبات الإنزلاق والتعديلات .
(*): إن لم يتم الإشارة إلى أي من الرموز (SRA-SRB-SRC) على شارة الاتحاد الأوروبي للمنتج CE، فهذا يعني أن هذه الأحمية مخصصة فقط للاستخدام على الأسطح الخروقة، دون خطر الإنزلاق.

قيود الاستخدام:
لا يجوز استخدام هذا الحذاء إلا في المجالات المحددة في التعليمات السابق ذكرها. زود هذا الحذاء بنعل نفاثة قابل للتغيير. وقد تم عدلها إجراء التجارب المنطجة بهذه الخاصية على الحذاء، وبناء عليه يجب ارتداء هذا الحذاء مع نعل النفاثة. ولا يجوز تبديل النعل إلا بأخر من نفس النوع مقدم من قبل " دلتا بلاس". هنا الحذاء لا يحتوي على مواد مسرطنة أو سامة أو من شأنها إحداث حساسية للأشخاص الحساسين.

تعليمات التخزين :
يخزن في الغلاف الأصلي بعيداً عن الضوء والرطوبة.
تعليمات التنظيف والصيانة :
لازلة الأترية، براعي استخدام فرشاة غير معدنية. ولازلة البقع، تستخدم قطعة قماش مبللة ويضاف إليها السابون في حالة الضرورة. ويستخدم منتج قلبي لتلميع الحذاء مع الأخذ في الاعتبار ملاحظة المصنّع. ويدرغ إحترام البيئة، إحرض قدر المستطاع على إصلاح حذاءك بدلاً من التخلص من حذاءك المستعمل، إحرض على استخدام تجهيزات إعادة التصنيع المتبعة في نطاق منطقتك.

فترة الصلاحيّة :
تعتبراً من تاريخ التصنيع المدون على الحذاء، وفي ظروف إستخدام وتخزين طبيعية، يمنحك هذا الحذاء حماية مناسبة لمدة 2 سنوات.
حذرة مسببة للاستاتيكية :
(A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5) أو (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5)

يجب إستخدام الحذاء المعدل للاستاتيكية عندما يكون من الضروري التخلص من الشحنات الكهروستاتيكية عن طريق تبديلها، وبالتالي وعلى سبيل المثال تجذب مخاطر إشعاع المواد أو الأبخرة القابلة للإشعاع، وكذلك في حالة عدم الإستعداد التلم لمخاطر صدمة كهربائية من مكنية كهربائية أو من عنصر نشط وعلى الرغم من ذلك يجدر الإشارة إلى أن الأحمية المعدلة للاستاتيكية لا تستطيع أن تضمن حماية مناسبة ضد الصدمة الكهربائية حيث أنه يمنع فقط تلمع ما بين القدم والأرض. ومن الضروري إتخاذ إجراءات إضافية لتجنب مخاطر الصدمة الكهربائية في حالة عدم إستعدادها بشكل تام. ويجب إدراج هذه الإجراءات، وكذلك التجارب الإضافية التالي ذكرها، كجزء من نمط الفحوصات في برنامج الوقاية من الحوادث في موقع العمل.
تثبت التجربة أنه في ظل ظروف طبيعية، لا بد أن تحصل فترة تبديل الشحنات من خلال منتج ما على مقاومة نعل عن 1000 ميجا أوم طول المعزل الإقرصني لهذا المنتج، وذلك لتحقيق الحساسية المشددة للاستاتيكية وتم تحديد قيمة 0,1 ميجا أوم كحد أدنى لمقاومة المنتج عند بداية إستخدامه بهدف توفير نوع من الحماية ضد الصدمة الكهربائية الخطيرة أو ضد الإشعاع، وذلك في حالة أن يصيب عيب ما مكنية كهربائية بسبب تسطحها على جهد كهربي أقل من 250 فولت، ومع ذلك يجدر في بعض الظروف تخزين المستخدمين من الحماية التي يوفرها الحذاء والتي قد تكون غير فعالة وتبنيهم لإتخاذ بعض الوسائل الأخرى بغرض الحماية الشاملة لمركبي الحذاء من الممكن أن تتغير المقاومة الكهربائية لهذا النوع من الأحمية بصورة كبيرة عن طريق النعل أو التلوث أو الرطوبة. إن يودي هذا النوع من الأحمية مهمته في حالة ارتدائه في مناخ رطب، وبالتالي، ينبغي التأكيد على أداء مهمته بشكل سليم (تبديل الشحنات الكهروستاتيكية وبعض الحماية) طول عمره الإقرصني. كما ننصح مرتدي الحذاء بإجراء تجربة عملية والتأكد من المقاومة الكهربائية على فترات متكررة وثابتة.
إن تمتص الرطوبة في حالة ارتدائها لفترات طويلة، ويمكن أن تصبح مؤهلة للكهرباء في المناخ الرطب، إننا استخدمت إستطیع الأحمية التي تتدرج تحت الفتة الأحمية في حالة ثلوث العمل، تصبح بالتأكيد الدائم من الخصائص الكهربائية قبل التحول في منطقة خطر. وفي الطاعات التي يتم فيها ارتداء الحذاء المعدل للإستاتيكية، يجب ألا تتسبب مقاومة الأرضية في إلغاء الحماية التي يوفرها هذا الحذاء لمركبيه. ولا يُسمح أثناء الإستعمال باستخدام عنصر عزل بين النعل الأول وقدم مرتدي الحذاء بخلاف الجوارب العادية. وفي حالة وجود جسم تدرج بين النعل الأول والقدم، يجب التأكيد من الخصائص الكهربائية لجميع النعل الحذاء والصمم المترج.